

Автономная некоммерческая организация высшего образования  
«Поволжский православный институт имени Святителя Алексия,  
митрополита Московского»

Кафедра зарубежной филологии

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце: АНО ВО "Поволжский православный институт"  
ФИО: Лескин Дмитрий Юрьевич  
Должность: Ректор  
Срок действия: с 01.01.2021 по 31.12.2025  
Уникальный программный ключ:  
as4das5d4as65d7485as4fd2as4f65as4f6574as854f5as465f42zx41f8a5s7f51as65f4

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Направление подготовки **45.03.01 Филология**

Направленность (профиль) **Зарубежная филология (английский язык и литература;  
теория и практика перевода)**

Квалификация выпускника **бакалавр**

Тольятти  
2018

Рабочая программа дисциплины разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Минобрнауки России от 07.08.2014 № 947 (зарегистрировано в Минюсте России 25.08.2014, № 33807); образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература; теория и практика перевода)».

Составители рабочей программы: Фадеева Л.Ю., кандидат филологических наук, доцент.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена на заседании кафедры зарубежной филологии, протокол от 18.06.2018 г. № 10.

Заведующий кафедрой: Фадеева Л.Ю., кандидат филологических наук, доцент

Информация об актуализации рабочей программы дисциплины:

Протокол заседания кафедры зарубежной филологии от 26.06.2019 г. № 10

Протокол заседания кафедры зарубежной филологии от 26.06.2020 г. № 10

Протокол заседания кафедры зарубежной филологии от 27.05.2021 г. № 9

Рабочая программа дисциплины утверждена в составе основной профессиональной образовательной программы на заседании Ученого совета института, протокол от 28.06.2018 г. № 6.

## Оглавление

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ .....	4
1.1. Цели и задачи изучения дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия .....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	7
1.4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	8
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....	9
2.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	9
2.2. Содержание разделов дисциплины .....	11
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ .....	12
3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины .....	12
3.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины .....	15
3.3. Перечень информационных технологий, программного обеспечения и информационных справочных систем.....	15
3.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	16
4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ.....	17
4.1. Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций.....	17
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания компетенций.....	18
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ.....	22
ПРИЛОЖЕНИЕ .....	29

## 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

### 1.1. Цели и задачи изучения дисциплины

**Цель** – познакомить студентов с основными понятиями и категориями теории коммуникации и теории межкультурной коммуникации, сопоставить культуры, национальные характеры и особенности общения представителей разных культур.

**В задачи** курса входит:

- 1) изучить типы, виды, формы, модели, структурные компоненты межкультурной коммуникации;
- 2) ознакомить студентов с методами коммуникативных исследований;
- 3) раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;
- 4) развить у студентов способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения (вербального и невербального) в различных культурах;
- 5) способствовать формированию толерантного отношения к представителям других культур и языков.

### 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код	Наименование	Результаты обучения	
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	знать:	– специфику профессиональной деятельности специалиста по межкультурной коммуникации; – этические основы деятельности исследователя и консультанта по проблемам межкультурной коммуникации; – уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией;
		уметь:	– адекватно определить межкультурную ситуацию; – определить культурные лакуны в процессе общения; – выбрать необходимые техники адекватного перевода культурно-маркированных явлений; – быть способным модифицировать собственное поведение с учетом ситуации межкультурного общения;
		владеть:	– понятийным аппаратом МКК; – основными параметрами в определении роли перевода в межкультурном общении
ОК-6	способность работать в коллективе, толерантно воспринимая	знать:	– причины межкультурных конфликтов; – этикетные нормы и разные

	социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия		стратегии при общении с представителями других культур в личной и деловой коммуникации; – социокультурные стимулы и барьеры межкультурного и международного общения;
		уметь:	– анализировать поведение участников межкультурного общения; – определить причины коммуникативных помех и применить на практике способы их преодоления; – модифицировать собственное поведение с учётом ситуации МКК. – руководствоваться принципами толерантности при вступлении в межкультурное общение, предполагающими уважительное отношение к своим и инокультурным общностям; – анализировать особенности межкультурной коммуникации в коллективе; – разрешать межкультурные конфликты;
		владеть:	– навыками выбора коммуникативной стратегии поведения
ОПК-5	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	знать:	– национально-культурную специфику речевого поведения; основы переводческой деятельности; – этноспецифику речевого этикета; – особенности общения носителей разных культур и субкультур; особенности невербального поведения представителей различных культур; – специфику межкультурного интернет-общения, международной рекламы; – особенности межкультурного общения в сфере образования и науки; – специфику делового этикета в разных странах, правила подготовки деловых встреч различного уровня, – основные характеристики русской деловой культуры; – методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов; – приемы оптимизации кросскультурного общения; – особенности межгосударственных культурных контактов, межкультурной

			коммуникации
		уметь:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– применять методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций;</li> <li>– анализировать значение символов культуры;</li> <li>– определять роль базовых культурных концептов в межкультурной коммуникации;</li> <li>– соотносить понятия «национальная языковая личность» и «национальный характер»;</li> <li>– находить адекватные переводческие решения в различных ситуациях межкультурного общения;</li> <li>– распознавать невербальные сигналы в процессе межкультурного общения;</li> <li>– составлять коммуникативный портрет личности;</li> <li>– анализировать международную рекламу;</li> <li>– анализировать повседневные ситуации межкультурной коммуникации (туризм, досуг, спорт и т. д.);</li> <li>– вести деловую переписку на иностранном языке;</li> <li>– оказывать консультационные услуги в сфере межкультурной коммуникации;</li> </ul>
		владеть:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– опытом осуществления профессиональной деятельности специалиста по межкультурной коммуникации в учебно-тренировочных ситуациях;</li> <li>– оценки языковой, культурной и коммуникативной компетенций языковой личности;</li> <li>– анализа культурных систем и межкультурных ситуаций; выявления уровня влияния культурных верований, норм и ценностей на межнациональное общение;</li> <li>– анализа базовых культурных концептов в реальных ситуациях межкультурного общения</li> </ul>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Данная дисциплина относится к вариативной части Блока 1. Дисциплины (модули), является дисциплиной по выбору.

При изучении данной учебной дисциплины формируются следующие межпредметные связи:

Дисциплины и практики	Логические и содержательно-методические взаимосвязи
<b>Предшествующие дисциплины и практики</b>	
Школьная программа по истории и культуре, а также курс иностранного (английского) языка в школе или среднее профессиональное образовательное учреждение	<p><b>Знать:</b>            значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка;</p> <p><b>уметь</b>            представлять социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка;</p> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками общения с представителями других стран, ориентации в современном поликультурном мире;</li> <li>- навыками получения сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет), необходимых в целях образования и самообразования;</li> <li>- навыками расширения возможностей в выборе будущей профессиональной деятельности;</li> <li>- навыками изучения ценностей мировой культуры, культурного наследия и достижений других стран; ознакомления представителей зарубежных стран с культурой и достижениями России.</li> </ul>
<b>Последующие дисциплины и практики</b>	
Практический курс перевода первого иностранного языка, Теория перевода	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- о связи языка и этнической культуры, языка и мышления, основные течения, направления лингвистической мысли, связанные с проблемами межкультурной коммуникацией;</li> <li>- основные термины дисциплины;</li> <li>- основные единицы речевого взаимодействия, соблюдение которых обеспечивает оптимальные условия межкультурной коммуникации.</li> </ul> <p><b>уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать дискурс, его элементы с точки зрения употребления/активности соответствующих элементов, фрагментов языковой картины мира;</li> <li>- применять полученные знания как научную основу для оценки своей/чужой речи, для лингвистического анализа текстов разных стилей;</li> <li>- совершенствовать умения и навыки работы с лингвистической литературой.</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками основными приемами анализа отдельных сторон языковой картины мира;</li> </ul>

	- навыками анализа базовых культурных концептов в реальных ситуациях межкультурного общения.
--	--

**1.4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

*Очная форма обучения*

Количество зачетных единиц	6		
Часов по учебному плану	216		
Виды контроля в семестрах:	Экзамены	Зачеты	Курсовые работы
	5	4	

Курс	1		2		3		4		Итого
Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8	
Зачетных единиц по семестрам				3	3				6
Лекции (ч)				16	14				30
Лабораторные (ч.)									
Практические (ч.)				34	14				48
Контактная работа студента с преподавателем (ч.)				50	28				78
Сам. работа (ч.)				58	44				102
Контроль (ч.)					36				36
Итого (ч.)				108	108				216

*Заочная форма обучения*

Количество зачетных единиц	6			
Часов по учебному плану	216			
Виды контроля в семестрах:	Экзамены	Зачеты	Курсовые работы	Контрольные работы
	7	6		

Курс	1		2		3		4		5		Итого
Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Зачетных единиц по семестрам						3	3				6
Лекции (ч)						4	4				8
Лабораторные (ч.)											
Практические (ч.)						4	4				8
Контактная работа студента с преподавателем (ч.)						8	8				16
Сам. работа (ч.)						96	91				187
Подготовка к зачету/экзамену (ч.)						4	9				13



Итого (ч.)						108	108				216
------------	--	--	--	--	--	-----	-----	--	--	--	-----

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

#### Очная форма обучения

Раздел (модуль)	Количество академических часов – всего	из них			
		Лекций	Лабораторных	Практических	Самостоятельная работа
<b>Раздел 1.</b> Профессиональные основы межкультурной коммуникации.					
Тема 1.1. Рассмотрение специфики профессиональной деятельности специалиста по межкультурной коммуникации.	16	2		4	10
Тема 1.2. Знакомство с методами изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.	18	2		6	10
<b>Раздел 2.</b> Коммуникация и культура					
Тема 2.1. Выявление уровней влияния культурных ценностей	24	4		8	12
Тема 2.2. Определение базовых культурных концептов, их роли в межкультурной коммуникации.	26	4		8	14
Тема 2.3. Определение национального характера как основы психологической идентичности.	24	4		8	12
Зачет					
<b>Итого</b>	<b>108</b>	<b>16</b>		<b>34</b>	<b>58</b>
<b>Раздел 3.</b> Язык в аспекте межкультурной коммуникации					
Тема 3.1. Определение национально-культурной специфики речевого поведения	8	2		2	4
Тема 3.2. Анализ специфики текстовой деятельности в процессе межкультурной коммуникации.	8	2		2	4
Тема 3.3. Анализ художественного текста как средоточия культурных различий.	8	2		2	4
Тема 3.4. Определение этноспецифики речевого этикета.	8	2		2	4
<b>Раздел 4.</b> Эффективная коммуникация в различных сферах межкультурного общения					
Тема 4.1. Составление коммуникационного портрета личности.	6	1		1	4
Тема 4.2. Анализ международной рекламы как особого вида межкультурной коммуникации	6	1		1	4

Тема 4.3. Рассмотрение сферы образования и науки в аспекте межкультурной коммуникации.	6	1		1	4
Тема 4.4. Рассмотрение методики подготовки и организации брифингов и пресс-конференций.	6	1		1	4
<b>Раздел 5.</b> Конфликты в межкультурном общении					
Тема 5.1. Отработка приемов оптимизации кросскультурного общения.	8	1		1	6
Тема 5.2. Рассмотрение проблем межгосударственных культурных контактов.	8	1		1	6
Подготовка к экзамену	36				
<b>Итого</b>	<b>108</b>	<b>14</b>		<b>14</b>	<b>44</b>

### Заочная форма обучения

Раздел (модуль)	Количество академических часов – всего	из них			
		Лекций	Лабораторных	Практических	Самостоятельная работа
<b>Раздел 1.</b> Профессиональные основы межкультурной коммуникации.	52	2		2	48
Тема 1.1. Рассмотрение специфики профессиональной деятельности специалиста по межкультурной коммуникации.	26	1		1	24
Тема 1.2. Знакомство с методами изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.	26	1		1	24
<b>Раздел 2.</b> Коммуникация и культура	52	2		2	48
Тема 2.1. Выявление уровней влияния культурных ценностей	18	1		1	16
Тема 2.2. Определение базовых культурных концептов, их роли в межкультурной коммуникации.	17	1			16
Тема 2.3. Определение национального характера как основы психологической идентичности.	17			1	16
Зачет	4				
<b>Итого</b>	<b>108</b>	<b>4</b>		<b>4</b>	<b>96</b>
<b>Раздел 3.</b> Язык в аспекте межкультурной коммуникации	33	1		2	30
Тема 3.1. Определение национально-культурной специфики речевого поведения	8	1			7
Тема 3.2. Анализ специфики текстовой деятельности в процессе межкультурной коммуникации.	8				8
Тема 3.3. Анализ художественного текста как средоточия культурных различий.	8			1	7
Тема 3.4. Определение этноспецифики речевого этикета.	9			1	8
<b>Раздел 4.</b> Эффективная коммуникация в	31	1			30

различных сферах межкультурного общения					
Тема 4.1. Составление коммуникационного портрета личности.	7				7
Тема 4.2. Анализ международной рекламы как особого вида межкультурной коммуникации	9	1			8
Тема 4.3. Рассмотрение сферы образования и науки в аспекте межкультурной коммуникации.	7				7
Тема 4.4. Рассмотрение методики подготовки и организации брифингов и пресс-конференций.	8				8
<b>Раздел 5. Конфликты в межкультурном общении</b>	<b>35</b>	<b>2</b>		<b>2</b>	<b>31</b>
Тема 5.1. Отработка приемов оптимизации кросскультурного общения.	17	1		1	15
Тема 5.2. Рассмотрение проблем межгосударственных культурных контактов.	18	1		1	16
Подготовка к экзамену	9				
<b>Итого</b>	<b>108</b>	<b>4</b>		<b>4</b>	<b>91</b>

## 2.2. Содержание разделов дисциплины

### Раздел 1. Профессиональные основы межкультурной коммуникации.

Тема 1.1. Рассмотрение специфики профессиональной деятельности специалиста по межкультурной коммуникации. Определение этических основ деятельности исследователя и консультанта по проблемам межкультурной коммуникации. Выявление уровней владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией. Отработка навыков, необходимых для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации.

Тема 1.2. Знакомство с методами изучения культурных систем и межкультурных ситуаций. Определение основных исследовательских проблем в области межкультурной коммуникации.

### Раздел 2. Коммуникация и культура.

Тема 2.1. Выявление уровней влияния культурных ценностей, норм, верований на межнациональное общение. Анализ значения символов культуры.

Тема 2.2. Определение базовых культурных концептов, их роли в межкультурной коммуникации. Анализ концепции «культурной грамматики» по Э. Холлу, концепции «ментальных программ» по Г. Хофстеде. Разноаспектное рассмотрение «бытовой» культуры в аспекте межкультурной коммуникации.

Тема 2.3. Определение национального характера как основы психологической идентичности. Рассмотрение русской культуры в контексте межкультурной коммуникации.

### Раздел 3. Язык в аспекте межкультурной коммуникации.

Тема 3.1. Определение национально-культурной специфики речевого поведения. Соотношение национальной языковой личности и национального характера.

Тема 3.2. Анализ специфики текстовой деятельности в процессе межкультурной коммуникации. Определение роли фоновых знаний в межкультурной коммуникации. Анализ значения и способов передачи безэквивалентной лексики, ономастики, языковых афоризмов, фразеологии.

Тема 3.3. Анализ художественного текста как средоточия культурных различий. Рассмотрение социокультурных проблем перевода.

Тема 3.4. Определение этноспецифики речевого этикета. Анализ специфики межкультурной коммуникации в коллективе. Рассмотрение особенностей общения носителей разных культур или субкультур в общей социальной группе. Сравнительно-сопоставительный анализ невербального поведения представителей разных культур.

#### **Раздел 4. Эффективная коммуникация в различных сферах межкультурного общения.**

Тема 4.1. Составление коммуникационного портрета личности. Рассмотрение социокультурных стимулов и барьеров межгруппового и международного общения. Определение своеобразия межкультурного диалога, опосредованного интернетом.

Тема 4.2. Анализ международной рекламы как особого вида межкультурной коммуникации. Разрешение проблем адаптации рекламы для инокультурной аудитории. Анализ повседневных ситуаций межкультурной коммуникации (туризм, досуг, спорт и т. д.).

Тема 4.3. Рассмотрение сферы образования и науки в аспекте межкультурной коммуникации. Анализ делового этикета в разных странах. Подготовка, организация и ведение встреч различного уровня с использованием нескольких рабочих языков.

Тема 4.4. Рассмотрение методики подготовки и организации брифингов и пресс-конференций. Определение основных характеристик русской деловой культуры. Отработка навыков ведения деловой переписки на иностранном языке, навыков оказания консультационных услуг в сфере межкультурной коммуникации. Рассмотрение методов облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов.

#### **Раздел 5. Конфликты в межкультурном общении.**

Тема 5.1. Отработка приемов оптимизации кросскультурного общения. Отработка навыков разрешения и избежания межкультурных конфликтных ситуаций. Анализ способов преодоления этнокультурной предубежденности.

Тема 5.2. Рассмотрение проблем межгосударственных культурных контактов. Определение дистанции власти в разных культурах. Рассмотрение проблем межкультурной коммуникации и глобализационных процессов.

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

##### **3.1.1. Основная литература**

1. Борисова, Е.Н. Введение в межкультурную коммуникацию : учебно-методическое пособие / Е.Н. Борисова. – Москва : Согласие, 2015. – 96 с. : табл., ил. – (Языковая культура музыканта). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430106> (дата обращения: 25.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-906709-28-8. – Текст : электронный.
2. Культура и личность : учебное пособие / В.А. Бойко, Е.В. Климакова, С.В. Куленко и др. ; ред. Е.Я. Букина. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2013. – 112 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228950> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-7782-2338-7. – Текст : электронный.
3. Масленникова, Е.М. Художественная коммуникация перевода: параметры и особенности / Е.М. Масленникова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 198 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444204> (дата обращения: 25.03.2021).

- 25.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-7702-5. – DOI 10.23681/444204. – Текст : электронный.
4. Стернин, И.А. Основы речевого воздействия : учебное пособие / И.А. Стернин. – 3-е изд., стер. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 289 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375253> (дата обращения: 25.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-5732-4. – DOI 10.23681/375253. – Текст : электронный.
  5. Строецкий, В.М. Основы культурологии : учебное пособие / В.М. Строецкий. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. – 373 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256583> (дата обращения: 25.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-2596-5. – DOI 10.23681/256583. – Текст : электронный.
  6. Яшин, Б.Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций / Б.Л. Яшин. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 243 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429211> (дата обращения: 25.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-5689-1. – DOI 10.23681/429211. – Текст : электронный.

### ***3.1.2. Дополнительная литература***

1. Боголюбова, Н.М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен : учебное пособие : [16+] / Н.М. Боголюбова, Ю.В. Николаева. – Санкт-Петербург : Издательство «СПбКО», 2009. – 416 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209858> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-903983-10-0. – Текст : электронный.
2. Загорская, Л.М. Профессиональная этика и этикет : учебное пособие / Л.М. Загорская ; Новосибирский государственный технический университет. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2012. – 292 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228860> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-7782-2017-1. – Текст : электронный.
3. Куликова, Л.В. Коммуникация. Стиль. Интеркультура: прагматингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению / Л.В. Куликова ; Сибирский федеральный университет. – Красноярск : Сибирский федеральный университет (СФУ), 2011. – 268 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229173> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-7638-2183-3. – Текст : электронный.
4. Культура и личность : учебное пособие / В.А. Бойко, Е.В. Климакова, С.В. Куленко и др. ; ред. Е.Я. Букина. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2013. – 112 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228950> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-7782-2338-7. – Текст : электронный.
5. Ларина, Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации. Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций / Т.В. Ларина. – Москва : Рукописные памятники Древней Руси, 2009. – 260 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73318> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-9551-0297-9. – Текст : электронный.
6. Персикова, Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учебное пособие / Т.Н. Персикова. – Москва : Логос, 2008. – 114 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84788> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-98704-127-9. – Текст : электронный.
7. Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. – Москва : Юнити, 2015. – 223 с. – Режим доступа:

- по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542> (дата обращения: 25.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 5-238-01056-7. – Текст : электронный.
8. Тангалычева, Р.К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации / Р.К. Тангалычева. – Санкт-Петербург : Алетейя, 2012. – 247 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110113> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-91419-713-8. – Текст : электронный.
  9. Чулкина, Н.Л. Основы межкультурной коммуникации: учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. – Москва : Евразийский открытый институт, 2010. – 143 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-374-00333-8. – Текст : электронный.
  10. Шарков, Ф.И. Интегрированные коммуникации: массовые коммуникации и медиапланирование / Ф.И. Шарков, В.Н. Бузин ; под общ. ред. Ф.И. Шаркова. – Москва : Дашков и К°, 2017. – 486 с. : ил. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=454107> (дата обращения: 25.03.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-394-01185-6. – Текст : электронный.
  11. Щетинина, А.Т. Английский язык: перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ : [16+] / А.Т. Щетинина. – Санкт-Петербург : Издательство «СПбКО», 2008. – 160 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210001> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-903983-09-4. – Текст : электронный.
  12. Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории / Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. – Санкт-Петербург : Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ), 2013. – 320 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428335> (дата обращения: 25.03.2021). – ISBN 978-5-8064-1947-8. – Текст : электронный.
  13. Ярославская, И.И. Professional Communication for the Linguistic Department : учебное пособие / И.И. Ярославская, И.М. Овчинникова ; ред. С.С. Хромов. – Москва : Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2007. – 231 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90629> (дата обращения: 25.03.2021). – Текст : электронный.

### **3.1.3. Периодические издания**

1. Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 9. Исследования молодых ученых : архив журнала.- URL : [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=210995](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=210995) – (дата обращения 25.03.2021). – Текст : электронный.
2. Вестник Кемеровского государственного университета : архив журнала. – URL : [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=277003](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=277003). – (дата обращения 25.03.2021). – Текст : электронный.
3. Вестник Московского института лингвистики: архив журнала. – URL: [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=434674](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=434674). – (дата обращения: 25.03.2021). – Текст: электронный.
4. Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация : архив журнала. – URL : [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=599322](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=599322).- (дата обращения 25.03.2021) . – Текст : электронный.

5. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология : архив журнала. – URL : [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=596027](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=596027). – (дата обращения 25.03.2021). – Текст : электронный
6. Политическая лингвистика : архив журнала. – URL : [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=275318](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=275318). – (дата обращения 25.03.2021). – Текст : электронный.
7. Реферативный журнал. Серия 6. Языкознание : архив журнала. – URL : [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=133195](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=133195). – (дата обращения 25.03.2021). – Текст : электронный.
8. Университетский научный журнал : филологические и исторические науки, археология и искусствоведение : архив журнала. - Режим доступа: [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=595680](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=595680). – (дата обращения 25.03.2021).- Текст : электронный.
9. Filologos : архив журнала. – URL : [https://biblioclub.ru/index.php?page=journal\\_red&jid=364641](https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=364641). – (дата обращения 25.03.2021). – Текст :электронный.

### **3.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Glottopedia.Org. - Специализированный энциклопедический лингвистический онлайн-ресурс, аналогичный Википедии. - Режим доступа: <http://www.glottopedia.org/>
2. LINGUIST List. Крупнейший мировой ресурс по лингвистике. - Режим доступа : <http://linguistlist.org/>
3. Википедия: Проект: Лингвистика. - Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Портал:Лингвистика>
4. Журнал ПАРАДИГМА. - Режим доступа: <https://paradigma.science/>
5. Каталог ссылок на лингвистические ресурсы на сайте Лаборатории Общей и Компьютерной Лексикологии и Лексикографии МГУ. - Режим доступа: <http://www.philol.msu.ru/~lex/links/lingresnet.htm>
6. Лингвистика или языкознание - Каталог ссылок для лингвистов. - Режим доступа: <http://konf-csu.narod.ru/ze/links.html>
7. Публичная электронная библиотека Е. Пескина. - Режим доступа: <http://public-library.narod.ru/>
8. Российская государственная библиотека. - Режим доступа: [www.rsl.ru](http://www.rsl.ru)
9. Сайт Казанской лингвистической школы. Новости, персоналии, конференции, история, материалы. - Режим доступа : <https://kpfu.ru/philology-culture/kls>
10. Сайт Отделения теоретической и прикладной лингвистики (ОТиПЛ) филологического факультета МГУ им. Ломоносова. - Режим доступа : <http://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/index.php>
11. Сайт российских студентов-филологов. - Режим доступа: <https://inversiablog.wordpress.com/2009/10/16/сайты-для-филологов/>
12. Языкознание. Лингвистика. Филология. - Режим доступа : <http://www.zipsites.ru/?n=12/>
13. Яндекс.Каталог: Языкознание. - Режим доступа: <https://yacca.ru/cat/Science/Sciences/Humanities/Philology/Linguistics/>

### **3.3. Перечень информационных технологий, программного обеспечения и информационных справочных систем**

#### **3.3.1. Перечень информационных технологий:**

- демонстрация изображений, презентаций с помощью мультимедийных средств;
- поиск информации с использованием сети Интернет;
- выполнение учебных заданий с использованием электронного офиса;
- использование электронной информационно-образовательной среды института, образовательных ресурсов по дисциплине в электронной системе управления обучением Moodle.

### 3.3.2. Перечень программного обеспечения

Наименование программного обеспечения	Лицензионное программное обеспечение	Свободно распространяемое программное обеспечение
Операционная система MS Windows	+	
Электронный офис MS Office	+	
Программный пакет для работы с электронной интерактивной доской SmartNotebook	+	
Электронная система управления обучением Moodle		+
Электронные переводчики (web service)		Режим доступа: - <a href="http://www.multitran.ru">www.multitran.ru</a> - <a href="http://www.lingvo.ru">www.lingvo.ru</a> - <a href="http://translate.yandex.ru">translate.yandex.ru</a>

### 3.3.3. Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных:

1. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
2. Лингвистические базы данных: [http://polit.ru/article/2013/12/12/ps\\_databases/](http://polit.ru/article/2013/12/12/ps_databases/)

### 3.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения учебных занятий	Оборудование и технические средства обучения
Аудитория для проведения практических занятий групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля	Учебная мебель (столы, стулья), технические средства обучения, служащие для представления учебной информации (стационарные или переносные наборы демонстрационного оборудования (проектор, экран, ноутбук, интерактивная доска)), учебно-наглядные пособия (презентации по темам лекций), обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие данной программе дисциплины.
Аудитория для проведения промежуточной аттестации	Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института. Учебная мебель (столы, стулья).
Помещения для самостоятельной работы	Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института.



#### 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций

Код контролируемой компетенции (или ее части)	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Формы учебной работы	Оценочные средства
ОК-5 ОК-6 ОПК-5	Раздел 1 – Раздел 5	Подготовка доклада Написание эссе Проведение круглого стола	Доклад Эссе Круглый стол
ОК-5 ОК-6 ОПК-5	Подготовка к промежуточной аттестации	Подготовка к зачету	Зачетные задания
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену

В учебном процессе освоения дисциплины применяется традиционная система контроля и оценивания успеваемости студентов. Учебная деятельность студентов включает аудиторную и внеаудиторную работу.

Дисциплина предусматривает лекции и практические задания, в связи с чем учитываются следующие аспекты:

- Посещение аудиторных занятий обязательно т.к. работа на аудиторных занятиях предполагает выполнение ряда практических заданий, подготавливающих студента к написанию **эссе и тесту**;
- Присутствие на практических занятиях является обязательным для формирования монологической и диалогической речи, навыков чтения, аудирования, устного и письменного перевода, степень овладения которыми проверяется при оценке **доклада, круглого стола**.

*Работа на аудиторных занятиях*

На аудиторных занятиях представляют *доклад (4)*, *эссе (4)*, участвуют в работе *круглого стола (4)*.

Каждое выполненное в срок задание оценивается преподавателем на основании разработанных критериев с использованием традиционной системы оценивания.

*Контрольные точки*

Для подведения итогов по результатам освоения каждого учебного модуля (раздела) выполняется тест.

При обучении по заочной форме обучения текущий контроль не предусмотрен.

*Промежуточная аттестация*

**Зачет**

Для данной дисциплины условием получения зачета служит выполнение теста (оценка не ниже «удовлетворительно»).

Результаты освоения дисциплины определяются следующими отметками: «зачтено» и «не зачтено».

**Критерии оценки:**

«**Зачтено**» ставится, если выполнено не менее 30 % теста: достигнутый уровень результатов обучения свидетельствует о том, что студент в целом овладел основными аспектами изучаемого модуля; фиксируется ряд ошибок (до 12).

«**Не зачтено**» ставится, если выполнено менее 30 % теста: достигнутый уровень результатов обучения свидетельствует о том, что студент практически не овладел основными аспектами изучаемого модуля; фиксируется ряд ошибок (более 13).

**Экзамен**

По окончании освоения курса студенты сдают экзамен.

При ответе на экзаменационные вопросы студент должен

*Знать:*

- о связи языка и этнической культуры, языка и мышления, основные течения, направления лингвистической мысли, связанные с проблемами этнолингвокультурологии;
- основные термины дисциплины;
- основные единицы речевого взаимодействия, соблюдение которых обеспечивает оптимальные условия межкультурной коммуникации;
- о языке как форме отражения материальной и духовной стороны мира: географии, образе жизни, быте, морали, менталитете, национальном характере и т.д.

*Уметь*

- анализировать дискурс, его элементы с точки зрения употребления/активности соответствующих элементов, фрагментов языковой картины мира;
- применять полученные знания как научную основу для оценки своей/чужой речи, для лингвистического анализа текстов разных стилей;
- совершенствовать умения и навыки работы с лингвистической литературой. - вычленять и идентифицировать культурологические смыслы в значении лексических единиц.

*Владеть*

- основными приемами анализа отдельных сторон языковой картины мира;
- навыками этнолингвокультурологического анализа единиц.

Результаты освоения дисциплины определяются следующими отметками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

#### **Критерии оценки экзаменационного ответа:**

<b>Отметка</b>	<b>Критерии оценки</b>
«Отлично»	Студент полно осветил проблематику вопроса, знает терминологию темы, с легкостью приводит примеры на приведенные положения, понимает и освещает уточняющие вопросы; полно и грамотно провел лингвистический анализ текста; допускаются 1 – 3 негрубые ошибки.
«Хорошо»	Студент осветил часть проблематики вопроса, знает терминологию темы, может привести примеры на отдельные положения, затрудняется в ответах на уточняющие вопросы; достаточно полно и в большинстве случаев грамотно провел лингвистический анализ текста; допускаются 4 – 8 ошибок.
«Удовлетворительно»	Студент осветил лишь основы вопроса, затрудняется в определении терминологии, с трудом приводит примеры на отдельные положения, не может ответить на уточняющие вопросы; неполно и с рядом грубых ошибок (9 – 14) провел лингвистический анализ текста.
«Неудовлетворительно»	Студент отказывается отвечать на вопрос или незнаком с проблематикой вопроса, не знает терминологию темы, не может привести примеры на приведенные положения, не понимает уточняющие вопросы и не может на них ответить; испытывает значительные трудности (допускает ошибки практически в каждой фразе, более 15 ошибок) или не может провести лингвистический анализ текста.

#### **4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания компетенций**

### **Перечень оценочных средств:**

1. Тематика докладов.
2. Тематика эссе.
3. Темы круглого стола/коллоквиума
4. Банк тестовых заданий к зачету.
5. Вопросы к экзамену.

### **Фонд оценочных средств текущего контроля**

#### **Доклад**

##### **Тематика докладов**

1. Факторы, способствующие коммуникации.
2. Факторы, затрудняющие общение представителей разных культур.
3. Соотношение языка и культуры, языка и объективной действительности.
4. Определение межкультурной коммуникации.
5. Влияние языка при формировании национального характера.
6. Влияние языка на формирование личности.
7. Проблема межкультурной коммуникации в современном мире.
8. Отражение коллективного менталитета в языке.
9. Как создается языком и культурой картина мира?
10. Что такое "конфликт культур"?
11. Способы преодоления "конфликта культур" при межкультурной коммуникации.
12. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры.
13. Конфликт внутри одной культуры на разных этапах истории нации.
14. Определение социокультурного комментария.
15. Виды социокультурного комментария
16. Роль языка в воспитании личности и формировании национального характера.
17. Определение национального характера. Источники информации о национальном характере.
18. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.
19. Наиболее существенные концепты - выразители национального характера в разных странах.
20. Язык и идеология. Сопоставление идеологии России и Запада на примере языковых единиц.
21. Понятие о политической корректности.
22. Формирование личности посредством информативно - регулирующих текстов.
23. Культурно - идеологическая нагрузка названий улиц России, США как отражение исторических изменений социально - политической жизни этих стран.
24. Функции информативно - регулирующей лексики.
25. Способы реализации функций информативно - регулирующей лексики.
26. Национальное своеобразие, отраженное в информативно - регулирующей лексике России и Западной Европы.

##### **Критерии оценки:**

**Отлично** ставится, если выполнены все требования к написанию и защите доклада: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.

**Хорошо** ставится, если в целом соблюдены требования к написанию и защите доклада: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных

точек зрения на рассматриваемую проблему и изложена собственная позиция, выводы сформулированы не всегда четко, соблюдена большая часть требований к внешнему оформлению, даны ответы на дополнительные вопросы.

**Удовлетворительно** – основные требования к докладу и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём доклада; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.

**Неудовлетворительно** – основные требования к докладу и его защите не выполнены. Материал имеет только компилятивный характер; студент не может ответить на дополнительные вопросы.

## Эссе

### Тематика эссе

1. Дискурс- анализ
2. Критический анализ дискурса- методика анализа.
3. Культура и социокультурные системы.
4. Социально-психологические основы процесса межкультурной коммуникации
5. модели коммуникации
6. Трансформация личности в процессе адаптации к иной культуре.
7. Политика и межкультурной коммуникации.
8. Речевое общение. Коммуникативное событие.
9. Публицистика. Интервью, дискуссия. Публичное выступление. Речи.
10. Методика составления транскрипта взаимодействия коммуникантов. Анализ разговора (conversational analysis).
11. Речевое взаимодействие представителей различных культур. Кросскультурная прагматика.
13. Деловые культуры
14. Деловые отношения и степень их формализации
15. Культурно-обусловленные стили ведения деловых переговоров.
16. Деловой этикет в разных странах
17. Официально-деловой стиль
18. Деловая переписка.
19. Межкультурные конфликты и способы их разрешения.
20. Формы кросскультурных тренингов.
21. Имитационные игры
22. Ролевые игры
23. Планирование тренинга.
24. Методика проведения тренинга
25. Оценка эффективности тренинга.

### Критерии оценки:

**Отлично** ставится, если объем эссе не менее 15-20 предложений, студент умеет обобщать, делать выводы, сопоставлять различные точки зрения; материал изложен последовательно; имеется выраженная собственная позиция и аргументация по исследуемому заданию.

**Хорошо** ставится, если объем эссе не менее 12 – 15 предложений, студент умеет сопоставлять различные точки зрения, не всегда может делать выводы; материал изложен последовательно, допускаются негрубые ошибки; имеется собственная позиция по исследуемому заданию.

**Удовлетворительно** ставится, если объем эссе не менее 10 предложений, студент с трудом сопоставляет различные точки зрения; материал изложен непоследовательно,

имеются грубые ошибки; собственная позиция по исследуемому заданию не прослеживается.

**Неудовлетворительно** ставится, если эссе не представлено.

### **Фонд оценочных средств рубежного контроля**

#### **Круглый стол**

##### **Тематика круглых столов:**

1. Диалог культур.
2. Культура и язык.
3. Вербальная коммуникация
4. Языковая личность.

##### **Критерии оценки:**

**Отлично** ставится, если монологическая речь структурирована, информативна, студент говорит свободно, практически не пользуясь бумажными / иными носителями; вопросы формулирует четко и вежливо, сам отвечает исчерпывающе и выражает готовность к сотрудничеству; высказывание оформлено лингвистически грамотно, допускается не более 6 ошибок.

**Хорошо** ставится, если монологическая речь в целом структурирована, информативна, студент иногда пользуется бумажными / иными носителями; вопросы формулирует в целом четко и вежливо, сам отвечает в большинстве случаев исчерпывающе и выражает готовность к сотрудничеству; высказывание оформлено лингвистически грамотно, допускается не более 10 ошибок.

**Удовлетворительно** ставится, если монологическая речь не всегда структурирована, не всегда информативна, студент пользуется бумажными / иными носителями; вопросы формулирует нечетко, с трудом, сам отвечает нечетко, испытывает затруднения; высказывание оформлено не всегда лингвистически грамотно, допускается не более 16 ошибок.

**Неудовлетворительно** ставится, если монологическая речь практически не подготовлена, студент с трудом читает по бумажным / иным носителям; не может сам ни сформулировать, ни ответить на вопросы; высказывание оформлено лингвистически безграмотно, регистрируется более 20 ошибок.

### **Фонд оценочных средств промежуточной аттестации**

#### **Банк тестовых заданий**

##### **Образец тестовых заданий представлен в Приложении**

Банк тестовых заданий размещен в электронной информационно-образовательной среде АНО ВО «Поволжский православный институт» – Ссылка: <http://elearn.pravinst.ru:180/>.

#### **Вопросы к экзамену**

№ п/п	Вопросы
1.	Основные понятия межкультурной коммуникации.
2.	Общение и коммуникация. Основные формы коммуникации.
3.	Коммуникация-культура-язык.
4.	Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях.
5.	Языки и идеология.

6.	Россия и Запад. Сопоставление идеологий.
7.	Политическая корректность и языковой такт в социально-этнических отношениях.
8.	Политическая корректность и языковой такт в международных политических отношениях.
9.	Политическая корректность и языковой такт в социально-экономических отношениях.
10.	Языковая личность в межкультурной коммуникации.
11.	Реальная картина мира и ее культурно-языковая интерпретация.
12.	Культурно-маркированные языковые единицы. Концепты..
13.	Культурно-маркированные языковые единицы. Прецедентные феномены.
14.	Межкультурная асимметрия. Концептосфера русского и английского языков.
15.	Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликта культур.
16.	Отражение в языке изменений и развития культуры.
17.	Россия в восприятии представителей западной культуры.
18.	Язык и национальный характер.
19.	Роль языка в формировании личности.
20.	Коммуникативные помехи в межкультурном общении и способы их преодоления.
21.	Сопоставительный анализ русской и американской лингвокультур.
22.	История развития теории межкультурной коммуникации.
23.	Межкультурная коммуникация как интегративная учебная дисциплина.
24.	Межкультурная коммуникация и смежные учебные дисциплины.
25.	Понятие межкультурной компетенции.
26.	Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации.
27.	Концептосфера языковой личности.
28.	Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении.
29.	Русская ментальность и самоощущение в межкультурной коммуникации.
30.	Истоки формирования американского национального характера.
31.	Языковая личность в виртуальном мире.
32.	Культура и бизнес.
33.	Национально-специфические особенности невербального общения.

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Дисциплина “Теория и практика межкультурной коммуникации” предполагает лекционные и практические занятия. **Лекция** как одна из основных форм организации учебного процесса, представляет собой устное, монологическое, систематическое, последовательное изложение преподавателем учебного материала. Предшествует всем другим формам организации учебного процесса; позволяет оперативно актуализировать учебный материал курса.

В задачи лекции входит:

- обеспечивать формирование системы знаний по учебной дисциплине;
- учить умению аргументированно излагать научный материал;
- формировать профессиональный кругозор и общую культуру;
- отражать новые, еще не получившие освещения в учебниках и учебных пособиях, знания;
- оптимизировать все другие формы организации учебного процесса с позиций новейших достижений науки, техники, культуры и искусства.

В рамках данной дисциплины предполагаются:

- установочные лекции, включающие изложение целей изучения дисциплины, её актуальность, а также описание организации учебного процесса и требования к студентам по исходному уровню знаний и умений. Кроме того, кратко доводится основное содержание тем учебной программы, обзор основного материала предмета, даются общие установки на самостоятельное овладение содержанием курса или его части. Лекция такого типа, как правило, носит объяснительный характер, возможно, с использованием демонстрационного материала.

- обзорные лекции, представляющие собой систематизацию знаний на более высоком уровне. Такая лекция близка по своему содержанию к установочной, но имеет более информативный характер. На ней преобладает монолог преподавателя, который излагает базовые дефиниции курса, при этом материал представляется в большей степени в расчете на самостоятельную работу студентов.

**Практическое занятие (семинар)** - одна из основных форм организации учебного процесса, представляющая собой коллективное обсуждение студентами теоретических вопросов под руководством преподавателя.

Семинарское занятие органично связано со всеми другими формами организации учебного процесса, включая, прежде всего, лекции и самостоятельную работу студентов. На семинарские занятия выносятся узловые темы курса, усвоение которых определяет качество профессиональной подготовки студентов.

Особенностью семинарского занятия является возможность равноправного и активного участия каждого студента в обсуждении рассматриваемых вопросов.

В задачи семинара входит:

- закрепление, углубление и расширение знаний студентов по соответствующей учебной дисциплине;
- формирование умения постановки и решения интеллектуальных задач и проблем;
- совершенствование способностей по аргументации студентами своей точки зрения, а также по доказательству и опровержению других суждений;
- демонстрация студентами достигнутого уровня теоретической подготовки;
- формирование навыков самостоятельной работы с литературой.

Семинары способствуют практическому усвоению материала, теоретические основы которого были получены студентами на лекции. Семинары могут проводиться в виде собеседования со студентами или частого обращения к студентам для совместного решения проблемы, поставленной на семинаре. Обучаемые на семинаре могут выступать по своему желанию либо по вызову преподавателя, задавать вопросы выступающему, дополнять или уточнять его ответы. После рассмотрения каждого вопроса преподаватель должен подвести краткие итоги обсуждения, проанализировать ответы студентов.

Успешное освоение курса предполагает активное, творческое участие студента путем планомерной, повседневной работы.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки рабочей программы, особое внимание, уделяя целям и задачам, структуре и содержанию курса.

Студент должен посмотреть свой конспект сразу после занятий, отметить материал конспекта лекций, который вызывает затруднения для понимания. Далее нужно попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, необходимо сформулировать вопросы и обратиться на текущей консультации или на ближайшей лекции за помощью к преподавателю.

## **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студента**

Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе лекций и практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании,

осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяет преподаватель.

Планирование самостоятельной работы студентов предполагает:

- учет общего бюджета времени студентов при определении объема самостоятельной работы по дисциплинам учебного плана;
- определение трудоемкости конкретных видов самостоятельной работы;
- упорядочение объема и видов самостоятельной работы студентов, форм отчетности и сроков контроля, предлагаемого преподавателями для самостоятельного выполнения.

Возможные виды самостоятельной работы студентов:

- проработка дополнительных тем, не вошедших в лекционный материал;
- проработка пройденных лекционных материалов по конспекту лекций, учебникам и пособиям на основании вопросов, подготовленных преподавателем;
- подготовка к практическим занятиям.

Контроль результатов самостоятельной работы осуществляется преподавателем в течение всего семестра и завершается в период зачетно-экзаменационной сессии перед аттестацией учебной работы студентов по дисциплине. В ходе прохождения учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» студенты не должны ограничиваться конспектами лекций, поскольку их будет явно недостаточно для глубокого уяснения программного материала. Рекомендуется обратить особое внимание на самостоятельную работу с рекомендованной учебной литературой, как основу закрепления знаний. При этом целесообразно просматривать записи в конспекте и отдельные материалы после каждой лекции, так как такой подход способствует систематизации знаний в процессе прохождения учебной дисциплины и помогает быстро включаться в новую тему. В ходе самостоятельной работы над материалами лекций и рекомендованной литературой студенты усваивают основные положения программного материала курса, руководствуясь рекомендациями и советами преподавателя. Значительную помощь студентам, безусловно, окажет и тщательное ведение конспекта лекций, так как поиск рекомендованной литературы, как показывает опыт, обычно вызывает значительные трудности из-за ограниченности тиража литературы по дисциплине или же ее отсутствия в библиотеках. К тому же содержание имеющейся литературы лишь частично соответствует тематике изучаемого курса. Поэтому в подобных случаях хороший конспект лекции может оказаться единственным и самым главным источником теоретических знаний по изучаемым проблемам. Следует иметь в виду, что при самостоятельной работе с рекомендованной литературой, студенты могут встретиться с новыми для них понятиями. Поэтому при возникновении трудностей с пониманием того или иного термина обучаемые могут получить соответствующие разъяснения от преподавателя во время семинарских занятий. Значительную помощь студентам в получении необходимой информации могут оказать соответствующие справочники и журналы в Интернете.

Ниже приводятся вопросы для самоконтроля и самостоятельного изучения, которые систематизируют материал при подготовке к **тесту и экзамену** в рамках данной дисциплины:

**- Вопросы для самоконтроля**

1. В чем состоит специфика деятельности специалиста по межкультурной коммуникации?
2. Какие навыки необходимы для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации?
3. Как связаны между собой мультикультурализм и межкультурная компетентность?
4. Какие методы наиболее эффективны при изучении культурных систем и межкультурных ситуаций?
5. В чем состоит актуальность культуры сегодня?



6. Что такое «культурный код»?
7. Какая роль принадлежит символам и знакам в культуре?
8. Что такое традиция, обычай и норма в культуре?
9. Что такое ценность (дорогая вещь; нравственный идеал; то, без чего культура является ущербной)?
10. Бывают ли бескультурные люди и в чем проявляется это их качество?
11. В чем сущность понятий «свой» и «чужой»? Чем они отличаются друг от друга?
12. Как Вы понимаете термин «идентичность» и какие ее формы присущи лично Вам?
13. Какие функции выполняет культура в жизни человека?
14. Можно ли делить культуры на хорошие и плохие, сильные и слабые, развитые и неразвитые? Насколько оправдано такое разделение?
15. Почему аккультурация происходит посредством коммуникации? Какая форма общения при этом является решающей?
16. Как сочетаются в современной русской культуре традиции и новации?
17. Можно ли говорить о речи как о форме поведения?
18. Почему в начале любого коммуникативного акта от его участников требуется понимание социальной роли партнера?
19. Какие речевые приемы усиливают или ослабляют коммуникацию?
20. Что общего между вербальным и невербальным языком?
21. Можно ли по голосу определить характер человека?
22. Что можно сказать о человеке по его походке?
23. Как социальное устройство влияет на межкультурное общение?
24. В чем своеобразие межкультурного общения, опосредованного интернетом?
25. Почему международная реклама нуждается в адаптации для инокультурной аудитории?
26. В чем специфика деятельности языкового посредника в области туризма?
27. Что необходимо учитывать при подготовке деловых встреч на международном уровне?
28. В чем состоит специфика ведения деловой переписки на иностранном языке?
29. Проанализируйте систему конкретных ценностей и определите тип ценностной ориентации.
30. Вспомните известные Вам культурные нормы и покажите их действие.
31. Можете ли Вы привести примеры культурной диффузии от русской культуры к другим культурам?
32. Попытайтесь объяснить культурные различия, используя категории культуры Холла и измерения культур Хофстеде.

#### **- Вопросы для самостоятельного изучения**

1. Что такое межкультурная коммуникация и чем она отличается от межличностной?
2. С какими теориями межкультурной коммуникации Вы знакомы? Какие аспекты межкультурной коммуникации они затрагивают?
3. Дайте определения основных принципов межкультурного общения.
4. Является ли этническая принадлежность формой этноцентризма?
5. В каких формах может протекать межличностное общение?
6. Зачем человеку осознавать культурные различия? Какую роль это играет в освоении чужой культуры?
7. Кто такие агенты инкультурации? Какова их роль в процессе инкультурации?
8. Возможна ли единая мировая культура без национальных различий?
9. Охарактеризуйте общечеловеческие нормы поведения людей.
10. Какие существуют приемы оптимизации кросскультурного общения?

11. Каковы основные причины возникновения конфликтов в процессе межкультурной коммуникации?

12. Какое влияние оказывают социальные атрибуты на возникновение коммуникационных конфликтов между представителями различных культур?

13. В чем специфика межгосударственных культурных контактов?

14. Какова роль посреднической деятельности в межкультурной коммуникации в управленческой сфере?

15. Как организуется оказание консультативных услуг в сфере межкультурной коммуникации?

16. Какое место при осуществлении межкультурных программ занимают методы облегчения процесса аккультурации?

17. Справедливо ли утверждение, что невербально закодированная культурная информация большей частью универсальна, а вербально закодированная культурная информация полностью специфична, уникальна для каждой культуры?

18. Вы согласны с тем, что национальный характер существует? Как соотносится приведенное суждение с утверждением, что характеры у людей практически не повторяются? Правомерно ли говорить тогда о национальном характере? Обоснуйте и проиллюстрируйте Вашу точку зрения.

19. Какое место занимает национальный характер в картине мира, если пользоваться обеими категориями при сопоставлении культур и/или изучении межкультурной коммуникации?

20. В начале и середине 1990-х гг. в России стала чрезвычайно активизироваться деятельность рекламных агентств. Однако потенциальные потребители рекламной продукции реагировали на нее отрицательно, причем степень интенсивности реакции варьировалась от «обычной» негативной реакции до откровенного неприятия, от раздражения до агрессии по отношению к производителю рекламируемого товара. Другими словами, реклама не только не была в подавляющем большинстве случаев успешной, но и достигала абсолютно противоположного эффекта. Объясните, чем был вызван такой результат. Как неудача рекламодателей на начальном этапе этого бизнеса в России связана со стереотипами и идентичностью россиян?

Самостоятельная работа студентов является важной компонентой профессиональной подготовки специалистов и включает в себя следующее: доклад, эссе, круглый стол (коллоквиум), тестирование, подготовку к экзамену.

### **Основные требования при подготовке доклада**

Доклад – это не только краткое последовательное изложение содержания книги (или ее главы), журнальной или газетной статьи, т. е. произведения печати.

Цель доклада не только сообщить о содержании реферируемой работы, но и дать представление о вновь возникших проблемах в соответствующей отрасли науки. Объектом реферирования является только научная литература.

В учебном процессе доклад – это краткое изложение в письменном виде или в форме публичного выступления содержания книги, учения, научной проблемы, результатов научного исследования и т. п.

Иначе говоря, это доклад на определенную тему, освещающий ее вопросы на основе обзора литературы и других источников. Главное, что должен показать студент, – это умение работать с литературой, начиная с ее поисков и кончая оформлением списка использованных источников.

В организационном плане написание реферата есть процесс, распределенный по этапам. Все этапы могут быть сгруппированы в три основные: подготовительный, исполнительский, заключительный.

*Подготовительный этап* включает в себя поиски литературы по определенной теме с использованием различных библиографических источников; выбор литературы в конкретной библиотеке, в том числе электронной библиотечной системе; определение круга справочных пособий для последующей работы по теме.

*Исполнительский этап* включает в себя чтение книг (других источников), ведение записей прочитанного.

*Заключительный этап* включает в себя обработку имеющихся материалов и написание доклада; составление списка использованной литературы.

*Написание доклада.* Вы проделали большую работу: выявили литературу по теме доклада, изучили историю вопроса по различным источникам, составили выписки, справки, планы, тезисы, конспекты. В результате вам удалось собрать большой материал. Затем вам предстоит на основе материала написать сам текст доклада. Первоначальная задача данного этапа – систематизация и переработка знаний. Систематизировать полученный материал – значит привести его в определенный порядок, который соответствовал бы намеченному вами плану работы (доклада).

Изложение доклада как целостного авторского текста определяет критерии его оценки: новизна текста; степень раскрытия сущности вопроса; соблюдение требований к докладу, соблюдение регламента времени.

**Новизна:** а) актуальность темы исследования; б) новизна и самостоятельность в постановке проблемы, формулирование нового аспекта известной проблемы в установлении новых связей, способность собрать, проанализировать исходные данные (межпредметные, внутрипредметные, интеграционные); в) умение работать с исследованиями, критической литературой, систематизировать и структурировать материал; г) авторская позиция, самостоятельность оценок и суждений.

**Степень раскрытия сущности вопроса:** а) соответствие содержания теме доклада; б) полнота и глубина знаний по теме; в) обоснованность способов и методов работы с материалом; г) умение обобщать, делать выводы, сопоставлять различные точки зрения по одному вопросу (проблеме).

**Соблюдение требований к докладу:** а) владение нормами английского языка, терминологией; б) соблюдение требований к объёму и временному регламенту доклада; в) использование мультимедийных технологий (презентация).

### Подготовка эссе

## ОПИСАНИЕ ЗАДАНИЯ

Эссе представляет собой постановку небольшой, конкретной проблемы, которая обычно является заголовком, и последующее её раскрытие самим студентом в свободном стиле.

## ОПИСАНИЕ ТРЕБОВАНИЙ К ЕГО УСПЕШНОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ

ЭССЕ относится к жанрам художественной публицистики. Эссе – прозаическое произведение небольшого объема и свободной композиции, выражающее индивидуальное впечатление и соображение по конкретному поводу и заведомо не претендующее на определяющую и исчерпывающую трактовку предмета.

Публицистическое эссе переключает внимание с объекта рассуждения на субъект. Стил ь эссе – размышление, требующее доверительности интонаций. «Мысли в слух», ритмический рисунок повествования, способы его достижения, иронические или сатирические ноты, образная ткань текста, неожиданные ассоциации в публицистике делают данный жанр уникальным коммуникативным средством общения с читателем. Эссе поражают своей особенной всеядностью: материал размышлений может быть самым

разным (газетная статья, фото, фильм, спектакль, выставка и т. д.), выбор сюжета – произвольным. В поле зрения автора эссе попадает весь мир, т. к. в человеческом мире практически все социально осмыслено, все значимо.

Эссе - это короткий текст, в котором автор раскрывает свое видение предложенной темы. Размер текста обычно специально оговаривают, и он варьируется от 1/3 страницы до 3 страниц. Приветствуется образный язык, эмоциональный фон и оригинальность мысли.

#### **Подготовка к круглому столу / коллоквиуму**

При подготовке коммуникативной деятельности в ходе коллоквиума / круглого стола необходимо учитывать следующие параметры:

1. Подготовленная монологическая речь: насколько структурировано выступление студента: присутствуют приветствие, вступление, основная часть и заключение; выступление информативно, содержит несколько подтем. Студент хорошо знает текст выступления, почти не пользуется бумажным / иным носителем.
2. Диалогическая речь: прежде чем задать вопрос, студент должен представиться; вопросы формулировать ясно, конкретно, в вежливой форме (на основе речевых клише), четко обозначить собственную позицию, высказать конкретное предложение. На вопросы студент должен отвечать подробно, исчерпывающе, выражает готовность к сотрудничеству.
3. Грамотность оформления высказывания с точки зрения фонетики, лексики, грамматики, стилистики.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### БАНК ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

1. Термин «Межкультурная коммуникация» был введён:
  - а) З.Фрейдом
  - б) Э.Холлом
  - в) Л..С. Выготским
  - г) А. Адлером
2. Формы межкультурной коммуникации:
  - а) Линейная, прямоугольная, круговая
  - б) Линейная, гносеологическая, информативная
  - в) Линейная, транзакционная, интерактивная
  - г) Линейная, гносеологическая, информативная
3. Цели коммуникации:
  - а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
  - б) не допущение раскрытия принимаемых решений
  - в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
  - г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю
4. Межкультурная коммуникация- это:
  - а) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий
  - б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли
  - в) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка
  - г) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам
5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:
  - а) по крайней мере, двух сторон
  - б) хотя бы одной стороны
  - в) более чем двух сторон
  - г) нет правильного ответа
6. К каналам коммуникации относят:
  - а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
  - б) не допущение раскрытия принимаемых решений
  - в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
  - г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю
7. Вербальные средства общения:
  - а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
  - б) использование речи, языка и слов
  - в) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
  - г) всё вышеперечисленное
8. Символы в межкультурной коммуникации:
  - а) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления
  - б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея
  - в) это желание вступить в общение с другим человеком
  - г) нет правильного ответа
9. На основе, каких наук сформировалась дисциплина «Межкультурная коммуникация»?

- а) политология, экономика, политология, история, физика
  - б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика
  - в) культурология, экономика, физика, математика, сопромат
  - г) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика
10. Невербальные средства общения:
- а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
  - б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
  - в) использование речи, языка и слов
  - г) всё вышеперечисленное
11. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как :
- а) источник - сообщение - канал - получатель
  - б) информация - сообщение - коммуникация - получатель
  - в) источник - событие - канал - публикация
  - г) информация - сообщение - коммуникация - публикация
12. К концептуальным подходам определения культуры относятся:
- а) политический, балансовый, экономический, финансовый, социальный
  - б) описательный, социологический, психологический, деятельностный, символический
  - в) наглядный, доступный, надёжный, информативный, экономный
  - г) всё вышеперечисленное
13. Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным - это:
- а) ценности
  - б) традиции
  - в) обычаи
  - г) ритуалы
14. К определению культурные универсалии можно отнести выражение:
- а) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры
  - б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
  - в) это черты, присущие всем без исключения культурам
  - г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей
15. Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа - это :
- а) культурные универсалии
  - б) компоненты культуры
  - в) типология культуры
  - г) социокультурная идентичность
16. К компонентам культуры относятся:
- а) знания, влияние, ответственность, экономность
  - б) влияние, выбор методов, личный опыт, ответственность
  - в) ценности, шалость, непослушание, ответственность
  - г) знания, ценности, нормы, обряд, обычаи, ритуал, традиции.
17. Социокультурная идентичность это:
- а) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры
  - б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
  - в) это черты, присущие всем без исключения культурам
  - г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей

18. Элементы социокультурного наследия, передающиеся из поколения в поколение и сохраняющиеся в определенном обществе в течение длительного времени - это:

- а) ценности
- б) традиции
- в) обычаи
- г) ритуалы

19. К одному из множества определений культуры можно отнести выражение:

- а) развитие талантов и дарования у индивида, представление о прекрасном, существующем в мире
- б) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей
- в) метод воздействия на людей при осуществлении конкретного вида деятельности
- г) динамичная система знаний, ценностей, творений и действий, производимых людьми

20. Выберите из предлагаемого списка функции культуры:

- а) описательная, социологическая, психологическая, деятельностная, символическая
- б) познавательная, историческая преемственность, знаковая, ценностная, коммуникативная, гуманистическая, регулятивно-нормативная, социальной интеграции
- в) воспитывающая, контролирующая, закрепляющаяся, познавательная, описательная
- г) всё вышеперечисленное

21. Практически все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения можно назвать:

- а) коммуникативной средой
- б) правовым полем
- в) социально-психологической средой
- г) экономической средой

22. Стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт это:

- а) коммуникативное событие
- б) структура речевой коммуникации
- в) коммуникативная цель
- г) коммуникативная интенция

23. В сфере бизнес - коммуникации коммуникативными событиями можно считать:

- а) собрание, заседание
- б) презентации, выставки
- в) встречи выпускников, классный час
- г) нет правильного ответа

24. Семиотика или семиология является наукой о :

- а) воспитании подрастающего поколения
- б) традициях в национальных культурах
- в) структуре речевой коммуникации
- г) значащих формах (знаках), средствах выражения значения

25. Намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью - это:

- а) коммуникативное событие
- б) структура речевой коммуникации
- в) коммуникативная цель
- г) коммуникативная интенция

26. Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в

соответствии с нормами кода и правилами этикета - это:

- а) функциональный параметр коммуникативной личности
- б) мотивационный параметр коммуникативной личности
- в) когнитивный параметр коммуникативной личности
- г) социально - психологический параметр личности

27. Легко входит в разговор, переходит с темы на тему, говорит много, интересно и с удовольствием, не теряется в незнакомой ситуации общения. Следует иногда - в собственных интересах - возвращать его к нужной теме. Это характеризует:

- а) доминантного коммуниканта
- б) мобильного коммуниканта
- в) ригидного коммуниканта
- г) интровертного коммуниканта

28. Взаимное признание статусов участников общения как коммуникантов и как членов группы; кроме того, публичное оценивание достижения других; умение вовремя разрядить обстановку (*шутка, анекдот*); умение выразить согласие с групповыми идеями, действиями и решениями; умение предложить нужную информацию и идеи группе - это:

- а) мотивационный параметр коммуникативной личности
- б) условия функционирования массовой коммуникации
- в) когнитивный параметр коммуникативной личности
- г) правила коммуникативного поведения в группе

29. Артефакты, которые используются в производстве: орудия материального и духовного производства: -это:

- а) вторичные артефакты
- б) синтетические артефакты
- в) первичные артефакты
- г) третичные артефакты

30. По определению Д.Н. Овсяннико-Куликовского, в национальных характерах им различались два типа:

- а) пассивный и активный
- б) синтетический и аналитический
- в) первичный и вторичный
- г) активный и поликультурный

31. Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, обозначающая поведение в пространстве, значение дистанции между собеседниками - это:

- а) кинесика
- б) хронемика
- в) такесика
- г) проксемика

32. Психический склад этноса состоит из следующих элементов:

- а) пассивность, активность, первичность, вторичность
- б) характер, темперамент, обычаи и традиции, этническое сознание
- в) адаптация, интеграция, безопасность, условности
- г) поликультурность, артефакты, условности, приличия

33. Выберите верные типы реакций на другую культуру:

- а) отрицание культурных значений, защита собственного превосходства, минимизация культурных различий, адаптация к новой культуре, интеграция
- б) инокультурное, аномальное, родное, зловещее, интеграция, адаптация, политическое влияние
- в) все ответы верны
- г) нет правильного ответа

34. Этнокультурное общение-это:



- а) разделение социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщённой идеальной модели или типа
- б) результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной культуры принимают ценности, нормы, обычаи и традиции другой культуры
- в) совокупность специфических духовных и физических качеств, норм поведения, типов общения и деятельности, типичных для представителей одной нации.
- г) способ социального взаимодействия народов в целях трансляции социокультурного опыта и организации совместной деятельности

35. Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, изучающая роль прикосновений при общении - это:

- а) кинесика
- б) хронемика
- в) такесика
- г) проксемика

36. Выберите правильное определение значения слова Аккультурация-это:

- а) разделение социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщённой идеальной модели или типа
- б) результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной культуры принимают ценности, нормы, обычаи и традиции другой культуры
- в) совокупность специфических духовных и физических качеств, норм поведения, типов общения и деятельности, типичных для представителей одной нации.
- г) способ социального взаимодействия народов в целях трансляции социокультурного опыта и организации совместной деятельности

37. Артефакты, к которым относится автономный мир игровой деятельности - это:

- а) вторичные артефакты
- б) синтетические артефакты
- в) первичные артефакты
- г) третичные артефакты

38. Страны с преобладанием мужественной культуры характеризуются следующим:

- а) приверженность общества таким ценностям, как рекорды, достижения, героизм, упорство в достижении цели, материальный успех
- б) приверженность таким ценностям как выстраивание ровных отношений, склонность к компромиссам, скромность, забота о ближнем, уют, качество жизни
- в) все ответы верны
- г) нет правильного ответа

39. Уровни корпоративной культуры, по Дилу и Кеннеди включают в себя:

- а) ценности, герои, обряды и ритуалы, структура общения
- б) установившиеся порядки в компании, организационная коммуникация, материальное проявление культуры, язык общения
- в) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности
- г) нет правильного ответа

40. К материальным проявлениям культуры относятся:

- а) мифы, легенды, саги, символы, сказки, лозунги и символы
- б) ценности, герои, структура общения, мифы
- в) организационная коммуникация, обряды, артефакты
- г) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании

41. Ожидаемые модели поведения и ценности, которые формально или неформально устанавливаются группой - это:

- а) групповая социализация
- б) критерии воспитанности
- в) социальные нормы
- г) методы образования

42. Корпоративная культура может меняться под воздействием следующих тенденций:

- а) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании
- б) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности
- в) смена руководства, слабая корпоративная культура, высокие зарплаты
- г) изменение в кадровой политике, создание социальных условий, введение гибкого графика работы

43. Слаженность, взаимодействие, удовлетворение работой и гордость за её результаты; преданность организации и готовность соответствовать её высоким стандартам; высокая требовательность к качеству труда; готовность к переменам, вызванным требованиями прогресса и конкурентной борьбой, невзирая на трудности и бюрократические препоны - это:

- а) материальное проявление корпоративной культуры
- б) эффективная корпоративная культура
- в) установившиеся порядки в компании
- г) слабая корпоративная культура\_\_